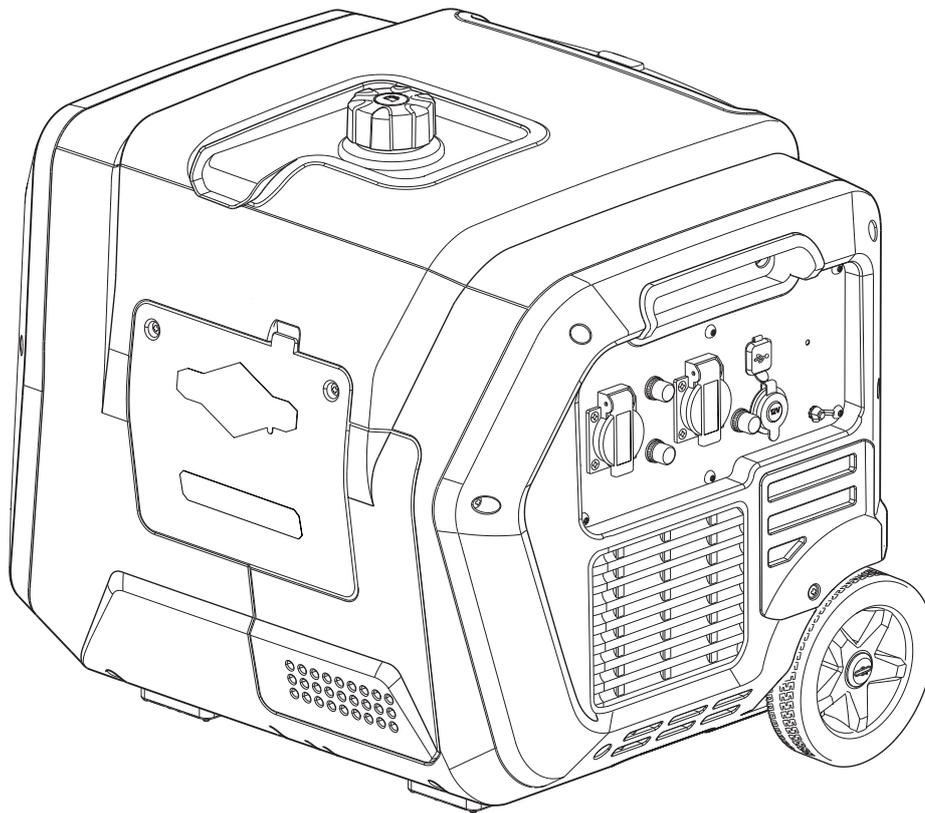




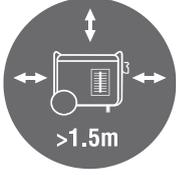
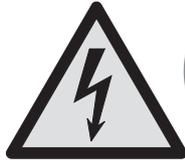
P4500

(030806-00, 030806-01)



- en - English
- ar - العربية
- bg - български език
- cs - Čeština
- da - Dansk
- de - Deutsch
- el - Ελληνικά
- es - Español
- et - Eesti keel
- fi - Suomi
- fr - Français
- hr - Hrvatski
- hu - Magyar
- it - Italiano
- lt - Lietuvių k.
- lv - Latviešu
- nl - Nederlands
- no - Norsk
- pl - Polski
- pt - Português
- ro - Română
- ru - Русский
- sk - Slovenčina
- sl - Slovenščina
- sv - Svenska
- sw - Kiswahili
- tr - Türkçe

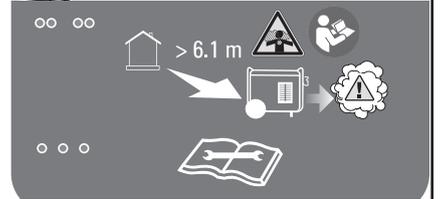
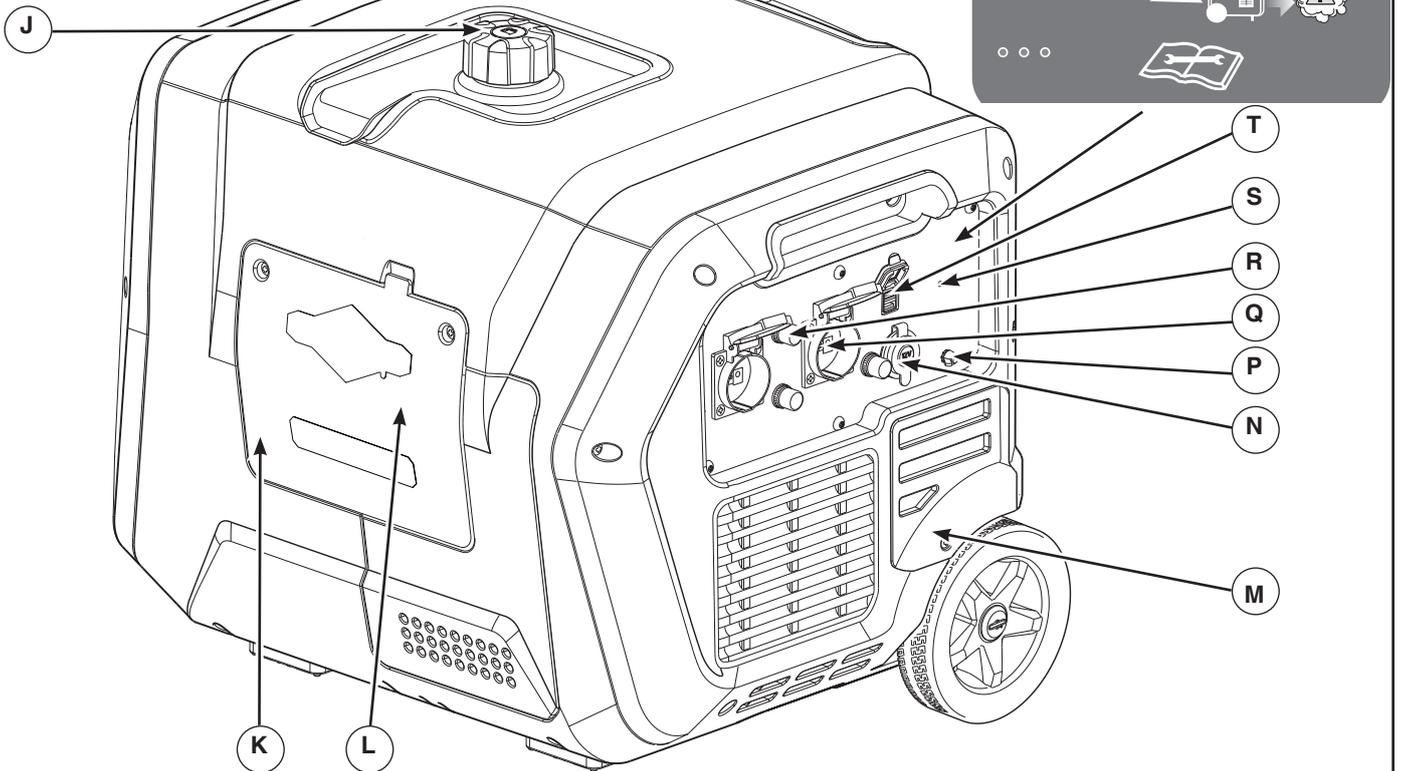
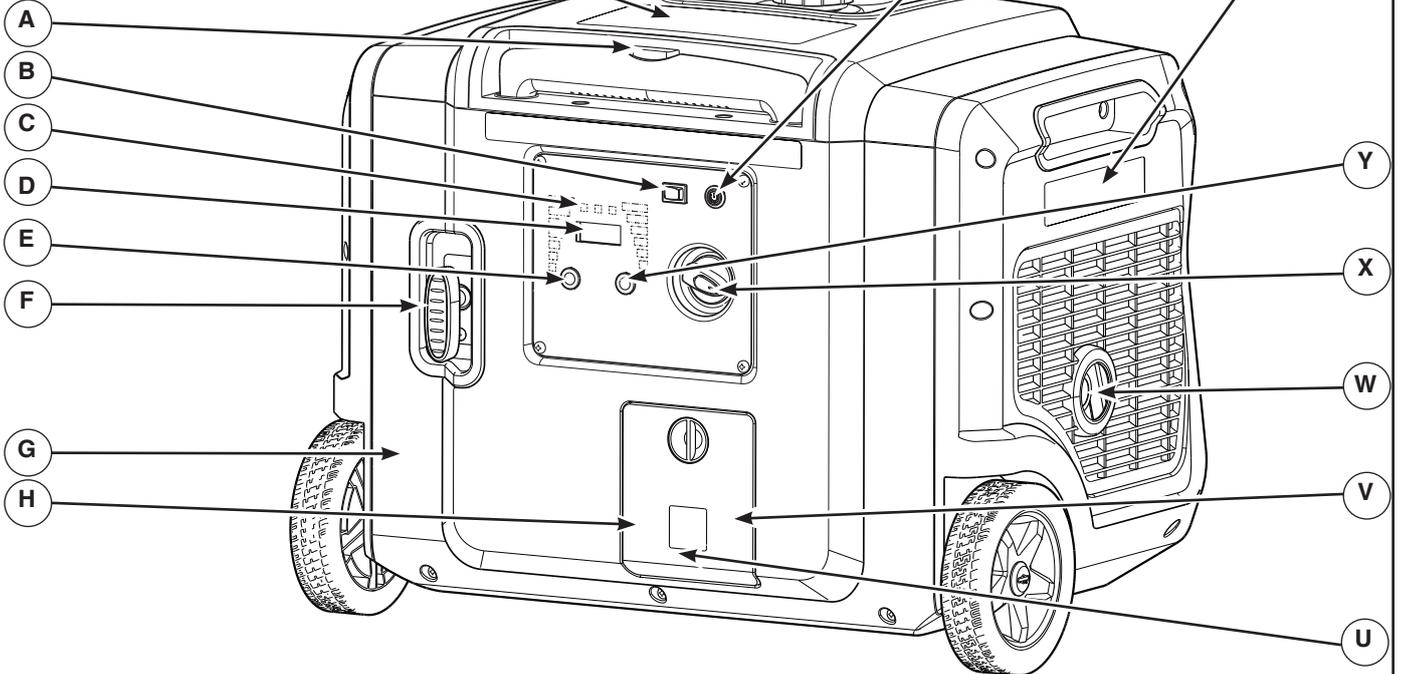
1

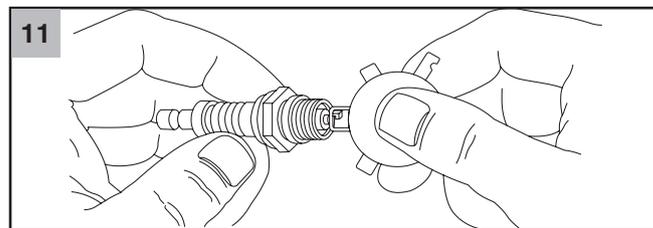
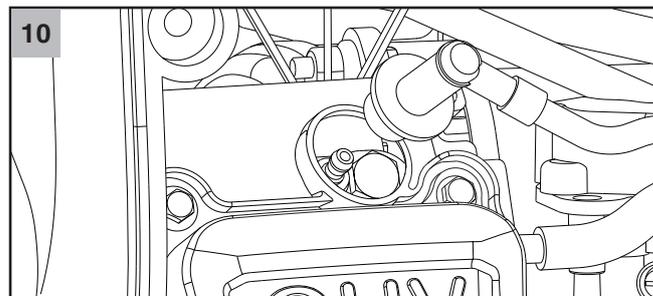
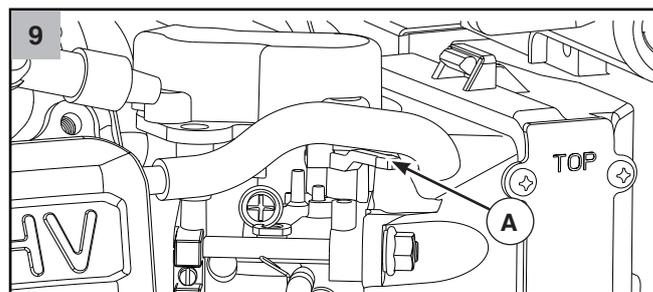
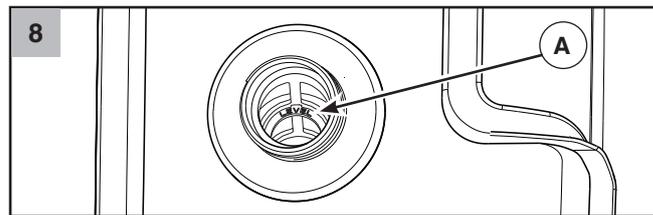
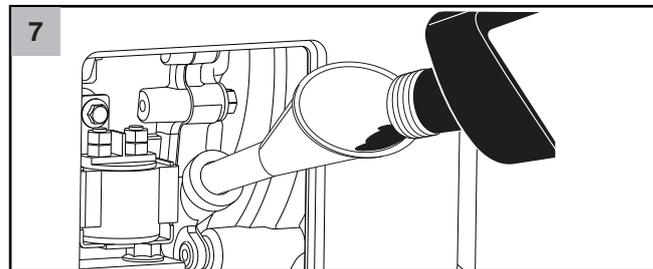
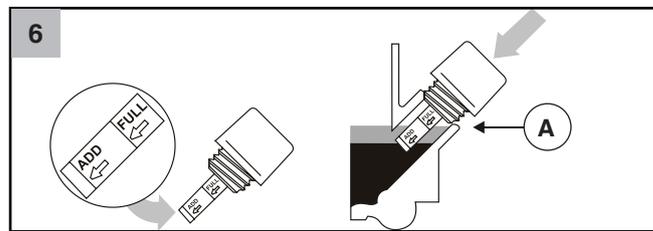
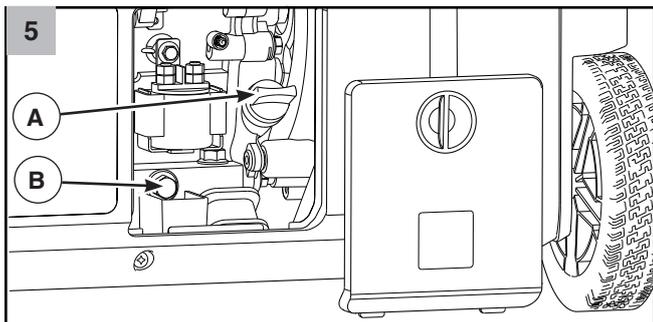
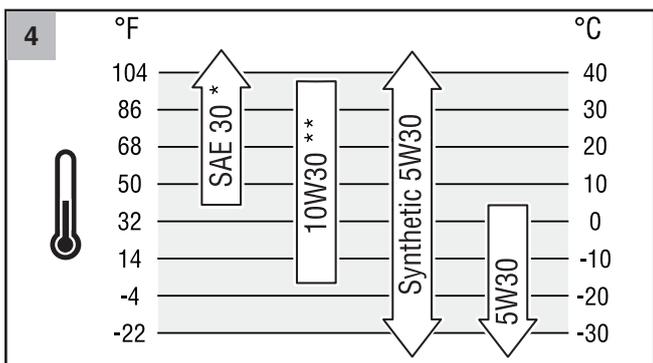
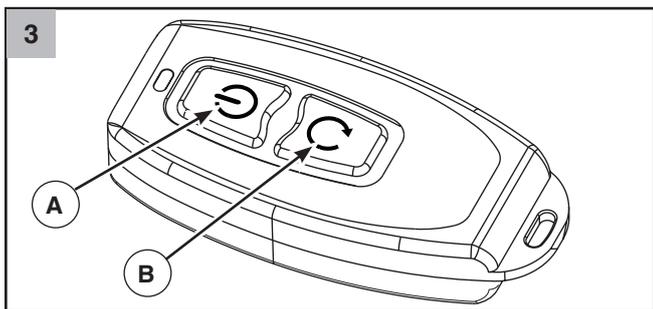
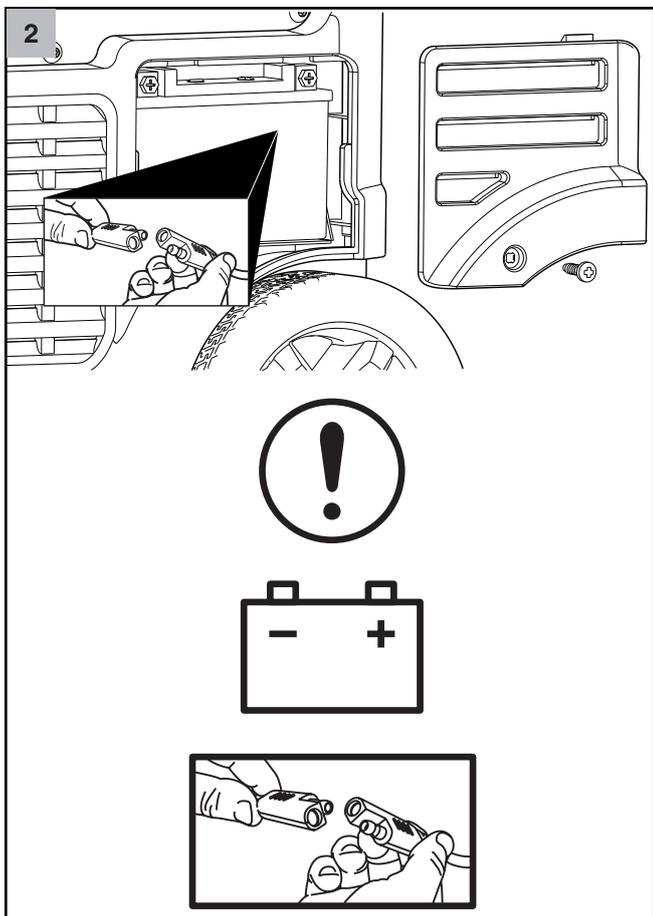


80086232



80086238





Содержание

Знаки безопасности и управления	4
Описание оборудования	4
Конструктивные узлы и элементы управления	5
в сборе	5
Эксплуатация	5
Техническое обслуживание	9
Хранение	10
Поиск и устранение неисправностей	11
Технические характеристики	11
Гарантия	13

Знаки безопасности и управления

Символ предупреждения об опасности указывает на потенциальную опасность получения травм. Предупредительный знак может указывать на вид опасности. **Слово «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ»** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм. Слово «ВНИМАНИЕ» указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к получению травмы малой или средней тяжести. **ПРИМЕЧАНИЕ** указывает на важную, но не имеющую отношение к опасности информацию.



Знак предупреждения об опасности



Руководство по эксплуатации



Обслуживание генератора



Ядовитые газы



Поражение электрическим током



Воспламенение



Горячая поверхность



Сигнализатор угарного газа



Плавающая нейтраль



Заземляющий контакт



Топливо



Масло



Уровень масла



Не запускайте двигатель



Отключение подачи топлива



Разъединитель



Вкл./Выкл.



Пуск/Останов



Удушье



Контактная информация представительства в Европе

По вопросам, касающимся нормы выбросов в Европе, обращайтесь в наш европейский офис по адресу:

Max-Born-Straße 2, 68519 Viernheim, Германия.

Описание оборудования



Внимательно прочитайте данное руководство и ознакомьтесь с устройством генератора для наружной установки. Изучите области применения оборудования, его эксплуатационные ограничения и связанные с ним риски. Сохраните эти инструкции для использования в будущем.

Инверторный генератор с приводом от двигателя представляет собой генератор переменного и постоянного тока с вращающимся полем. Этот генератор предназначен для подачи электропитания на совместимые с ним приборы электрического освещения, электроприборы, инструменты и нагрузки двигателя. Вращающееся поле генератора обеспечивается одноцилиндровым двигателем.

Для перемещения генератора, нажмите кнопку и потяните рукоятку наружу. Нажмите кнопку, чтобы переместить рукоятку обратно.

Портативный генератор можно использовать для питания наружного оборудования посредством удлинительного шнура или для временного аварийного электропитания посредством переключателя аварийного электропитания. Переключатель аварийного электропитания представляет собой отдельное устройство, которое устанавливается квалифицированным электриком и позволяет с помощью кабеля через розетку подключить портативный генератор непосредственно к электрической системе вашего дома. На случай использования генератора для временного аварийного электропитания в случае отключения электроэнергии установите ручной переключатель аварийного электропитания в кратчайшие возможные сроки.

Генератор не предназначен для подачи питания на системы, наличие которых предписано законодательными требованиями, и системы, используемые в местах с серьезным уровнем опасности для жизни или здоровья, а также для применения в случаях, когда недостаток мощности может воспрепятствовать спасательным операциям или тушению пожара. Нами были предприняты все необходимые меры для обеспечения точности и актуальности информации, содержащейся в настоящем руководстве. Вместе с тем производитель оставляет за собой право изменять, дополнять или усовершенствовать оборудование и настоящий документ в любое время без предварительного уведомления.

ПРИМЕЧАНИЕ При возникновении любых вопросов, связанных с эксплуатацией оборудования, обратитесь к дилеру или в официальный сервисный центр. Данное оборудование рассчитано на эксплуатацию только с разрешенными запчастями компании BRIGGS & STRATTON®.

Заземление системы

Генератор оборудован заземлением системы, которое соединяет компоненты рамы генератора с заземляющими контактами выходных розеток переменного тока. У генератора плавающая нейтраль (N), что означает, что обмотка статора переменного тока изолирована от клеммы заземления и контактов заземления розеток переменного тока. Электрические устройства, которым требуется заземленная нейтраль, такие как устройство защитного отключения (УЗО), могут работать с данным генератором ненадлежащим образом. Заземление генератора не требуется.

Особые требования

На каждой конкретной территории могут действовать собственные федеральные и местные нормы или постановления, применимые к предполагаемому использованию генератора. Рекомендуется проконсультироваться с квалифицированным электриком, инспектором электротехнического надзора или местным органом, имеющим соответствующие полномочия.

Генератор не предназначен для выполнения строительных и аналогичных работ.

Утилизация в ЕС



Этот знак указывает, что аккумуляторы и электронное или электрическое оборудование, в том числе данное изделие, не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Данное изделие необходимо утилизировать в специально предназначенных для этого местах. Для получения дополнительной информации по утилизации устройства свяжитесь с компанией Briggs & Stratton или региональным розничным магазином.

Функции и органы управления

Рисунок 1

A	Выдвижная рукоятка	N	Розетка 12 В пост. тока
B	Переключатель активации	P	Клемма заземления
C	Индикатор низкого уровня масла	Q	Розетки на 230 В переменного тока, 16 А
D	Счетчик часов 	R	размыкатели
E	Кнопка QPT	S	Световой индикатор отключения при обнаружении угарного газа (CO)
F	Ручной стартер	T	Порты USB
G	Заводская табличка	U	Маслосливная пробка (под крышкой)
H	Крышка для обслуживания (горловина для масла)	V	Маслозаливная горловина/ Масломерный щуп (под крышкой)
J	Крышка топливного бака	W	Глушитель с искрогасителем/ Выхлопная труба
K	Крышка для обслуживания	X	Топливный клапан
L	Рычаг управления заслонкой (под крышкой)	Y	Полный сброс 
M	Крышка аккумулятора	Z	Кнопка включения/ выключения

в сборе

Подключение аккумулятора Рисунок 2

Для обеспечения возможности электрического или дистанционного пуска к генератору необходимо подключить аккумулятор. Дисплей, система светодиодной индикации и система электрического привода дроссельной заслонки также работают от аккумулятора.

1. Открутите винт и снимите панель, которая находится перед аккумулятором.
2. Подключите двухконтактный разъем от аккумулятора к генератору.

Сопряжение брелка дистанционного пуска с генератором Рисунок 1 3

Для обеспечения возможности дистанционного пуска необходимо выполнить сопряжение генератора с брелком дистанционного пуска. Для сопряжения генератора с брелком дистанционного пуска, следуйте инструкциям ниже:

1. Нажмите и удерживайте переключатель активации (1, B) в течение 10 секунд, чтобы индикатор кнопки включения/ выключения (1, Z) начал мигать синим цветом.

2. В пределах следующих 30 секунд нажмите и удерживайте любую кнопку на брелке дистанционного пуска (3) в течение 2 секунд. Индикатор кнопки включения/выключения (1, Z) мигнет 3 раза, указывая на успешное выполнение сопряжения брелка дистанционного пуска.

ПРИМЕЧАНИЕ Для отсоединения брелков дистанционного пуска необходимо одновременно нажать кнопку включения/выключения (1, Z) и переключатель активации (1, B) на генераторе на 10 секунд.

Эксплуатация

Этап 1: Безопасное расположение

Прежде чем запускать портативный генератор, следует решить две одинаково важные проблемы обеспечения безопасности, а именно исключить возможность отравления угарным газом (CO) и возникновения пожара.

Расположение места эксплуатации генератора для уменьшения опасности отравления угарным газом



ОСТОРОЖНО! Выхлопные газы содержат окись углерода — ядовитый газ, который может убить за считанные минуты. Его невозможно увидеть, а также почувствовать на вкус или запах. Даже если вы не чувствуете запаха выхлопных газов, вы все равно можете вдыхать угарный газ.

- Эксплуатацию портативного генератора необходимо осуществлять только вне помещений, на удалении не менее 6,1 м от жилых пространств. Выхлопная труба должна быть направлена в противоположную от помещений сторону для уменьшения риска накопления угарного газа.
- Необходимо установить батарейные или съемные сигнализаторы выбросов угарного газа с резервным питанием от аккумулятора в соответствии с инструкциями производителя. Аварийные датчики дыма не улавливают газ окиси углерода.
- Не запускайте портативный генератор в домах, гаражах, подвалах, туннелях, сараях и других частично замкнутых пространствах, даже если при этом используются вентиляторы или открыты окна и двери для вентиляции. В этих местах угарный газ может быстро накапливаться и надолго задерживаться, даже после выключения оборудования.
- Выхлопная труба всегда должна быть направлена в противоположную сторону от зон пребывания людей.

Если во время эксплуатации данного изделия вы начинаете испытывать тошноту, головокружение или слабость, либо срабатывает домашний сигнализатор выбросов угарного газа, немедленно выйдите на свежий воздух. Вызовите экстренную службу. Возможно, вы отравились угарным газом.

Предотвращение отравления угарным газом (CO)

- Эксплуатируйте только на открытом воздухе на удалении не меньше 6,1 м от любых жилых помещений.
- Направляйте выхлопную трубу в противоположную сторону от помещений и зон пребывания людей.
- Установите сигнализаторы угарного газа в жилых помещениях.

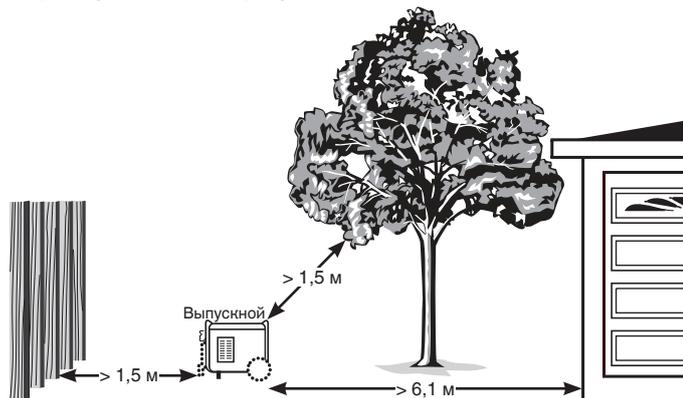


Выбор места эксплуатации с целью уменьшения риска возгорания



ОСТОРОЖНО! Выделяемое газами тепло/ может вызвать воспламенение горючих веществ, конструкций и повредить топливный бак, что может привести к гибели людей или серьезным травмам.

- Портативный генератор должен находиться на расстоянии не менее 1,5 м от любых конструкций, навесов, деревьев, кустарников и растительности высотой более 30,5 см.
- НЕ устанавливайте портативный генератор под крышей, навесом или иной конструкцией, которая может ограничивать поток воздуха. Датчики дыма должны быть установлены и поддерживаться в рабочем состоянии в помещении в соответствии с инструкциями/рекомендациями производителя.
- Датчики угарного газа не способны обнаружить дым.
- НЕ устанавливайте портативный генератор иным способом, кроме указанного на рисунках.



Этап 2: Масло и топливо

Рекомендации по использованию моторного масла Рисунок 4

Мы рекомендуем использовать сертифицированные масла компании Briggs & Stratton для наилучшей работы двигателя. Допускается применение других высококачественных детергентных масел, если они классифицированы по категории SF или выше. Не используйте специальные присадки.

Температура окружающей среды предопределяет соответствующую вязкость моторного масла. Воспользуйтесь таблицей для выбора лучшей вязкости для предполагаемого диапазона температур окружающей среды.

* Использование SAE 30 при температуре ниже 4°C (40°F) может привести к проблемам при запуске.

** Использование 10W30 при температуре выше 27°C (80°F) может привести к более высокому расходу масла. Чаще проверяйте уровень масла.

Проверка/долив моторного масла Рисунок 5 6 7

Уровень масла необходимо проверять перед каждым использованием или не реже чем через каждые 8 часов работы. Поддерживайте соответствующий уровень масла.

1. Убедитесь, что генератор находится на горизонтальной поверхности.
2. Поверните диск и откройте крышку (5) над горловиной для заливки масла.
3. Очистите зону вокруг отверстия для заливки масла и выньте маслостерильный щуп.
4. Убедитесь, что уровень масла находится на отметке FULL (заполнено) (6, А) на щупе.
5. При необходимости медленно залейте масло в горловину для заливки масла (7) до отметки FULL (заполнено) (6, А) на щупе.

ПРИМЕЧАНИЕ Подождите, пока масло осядет. При каждой проверке уровня масла вытирайте щуп насухо. НЕ допускайте переполнения.

6. Установите щуп на место и затяните его.
7. Установите на место крышку над горловиной для заливки масла.

ПРИМЕЧАНИЕ Не допускается проворачивать или запускать двигатель до его заправки рекомендованным маслом. Это может привести к выходу двигателя из строя.

Долив топлива Рисунок 1 8

Топливо должно отвечать следующим требованиям:

- Используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин с октановым числом не менее 87 (91 ИОЧ).
- Допускается использование бензина с содержанием этилового спирта до 10%.

ПРИМЕЧАНИЕ Не допускается примешивать в бензин масло и вносить изменения в конструкцию двигателя с целью использования альтернативных видов топлива. Не используйте неразрешенные марки бензина, например E15 и E85. Применение топлива, не соответствующего требованиям, может привести к повреждению генератора и аннулированию гарантии.

Для получения информации о правилах эксплуатации оборудования на высоте 1 524 м и более см. раздел *Эксплуатация на большой высоте* над уровнем моря.



ОСТОРОЖНО! Топливо и его пары являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными, что может привести к ожогам, пожару, повлечь за собой смерть или серьезные травмы.

- Не доливайте топливо во время эксплуатации оборудования.
- Прежде чем открывать крышку топливного бака, выключите двигатель и дайте ему остыть в течение не менее 2 минут.
- Заправку топливного бака топливом выполняйте на открытом воздухе. Не допускайте пролива топлива.
- Храните топливо вдали от источников искр, открытого огня, зажженных горелок, обогревателей и других источников возгорания.
- Регулярно проверяйте топливопроводы, бак, крышку и соединения на предмет наличия трещин и утечек. При необходимости замените.
- Не зажигайте сигарету и не курите.
- Не лейте воду на генератор, чтобы потушить пожар.
- Используйте только огнетушитель, предназначенный для тушения легковоспламеняющихся жидкостей и электрических систем, например, порошковый огнетушитель. Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией, предоставленной производителем огнетушителя.
- Данный генератор не предназначен для использования во взрывоопасной среде.

1. Медленно откручивайте крышку топливного бака (1, J), чтобы сбросить давление в баке.
2. Медленно залейте неэтилированное топливо до отметки максимального уровня (8, А) на топливном баке. Не допускайте перелива выше отметки. Оставьте место для расширения топлива.
3. Установите на место крышку топливного бака и подождите, пока пролитое топливо испарится, прежде чем запускать двигатель.

Эксплуатация на большой высоте над уровнем моря

В условиях высоты более 1 524 метров над уровнем моря, допускается использование топлива с октановым числом не ниже 85 (89 ИОЧ). Чтобы соответствовать требованиям по выхлопу, необходимо провести регулировку для большой высоты. Эксплуатация без такой регулировки приведет к ухудшению работы, повышенному потреблению топлива и повышению токсичности выхлопа.

Для получения информации о регулировке оборудования для работы на большой высоте обратитесь к официальному дилеру Briggs & Stratton. Не рекомендуется эксплуатировать двигатель, отрегулированный для работы на большой высоте, на высоте ниже 762 метров над уровнем моря.

Транспортировка

При транспортировке оборудования, поверните топливный клапан в закрытое (Ⓢ) положение. Не наклоняйте двигатель или оборудование под углом, при котором топливо может пролиться.

Индикатор низкого уровня масла

Индикатор низкого уровня масла позволяет предотвратить повреждение двигателя, вызванное недостаточным количеством масла. Когда уровень моторного масла опускается ниже заданной отметки, загорается светодиодный индикатор красного цвета и реле уровня масла выключает двигатель. Если при нажатии переключателя активации останавливается двигатель или загорается красный светодиодный индикатор низкого уровня масла, проверьте уровень моторного масла.

Этап 3: Запуск генератора Рисунок 1 3 9

Отсоедините от генератора все электрические нагрузки. При запуске оборудования выполняйте следующие инструкции:

1. Генератор должен находиться вне помещения. Убедитесь, что он установлен на горизонтальной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ Эксплуатация оборудования на неровной поверхности может привести к его отключению.

2. Поверните топливный клапан (1, X) по часовой стрелке в открытое () положение.

Беспроводной дистанционный запуск

3. Для активации генератора нажмите и удерживайте в течение одной секунды кнопку включения/выключения (3, A) на брелке дистанционного пуска.
4. В пределах следующих 5 секунд нажмите и удерживайте кнопку пуска (3, B) в течение одной секунды. При приеме сигнала индикатор кнопки включения/выключения на генераторе замигает синим, и генератор запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ Если генератор не запустился, индикатор кнопки включения/выключения на генераторе будет светиться красным в течение 5 секунд, после чего будет мигать зеленым примерно одну минуту. Повторите шаг 4.

Ручной или электрический запуск

3. Нажмите переключатель активации (1) (1, B), чтобы включить дисплей. Кнопка включения/выключения (2) (1, Z) будет мигать зеленым примерно одну минуту.

ПРИМЕЧАНИЕ Если кнопка включения/выключения не мигает зеленым цветом, к генератору не подключен аккумулятор или его заряд слишком мал для запуска генератора.

ПРИМЕЧАНИЕ Это устройство оборудовано системой электрического привода дроссельной заслонки. Система электрического привода дроссельной заслонки устраняет необходимость в ручной подкачке топлива или закрытии заслонки при условии, что аккумулятор подключен и заряжен.

- 4А. Для электрического запуска; для запуска генератора нажмите и удерживайте в течение одной секунды кнопку включения/выключения (2) (1, Z), пока она мигает зеленым цветом. После запуска генератора кнопка включения/выключения начнет светиться синим цветом, указывая, что генератор готов к использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ Если генератор не запустился, индикатор кнопки включения/выключения будет светиться красным в течение 5 секунд, после чего будет мигать зеленым примерно одну минуту. Повторите шаг 4А.

- 4В. Для ручного запуска; возьмитесь за рукоятку троса (1, F) и медленно потяните, пока не почувствуете небольшое сопротивление. Затем быстро дерните ручку, чтобы запустить двигатель. Электрический привод дроссельной заслонки будет продолжать работать при низком заряде батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ Если генератор по-прежнему не запускается, возможно, аккумулятор слишком разряжен и необходимо вручную закрыть воздушную заслонку карбюратора двигателя. Снимите крышку обслуживания и переместите рычаг управления заслонкой (9, A) в среднее положение. Система электрического привода заслонки автоматически закроет заслонку, как только генератор запустится. Установите крышку обслуживания на место.

ПРИМЕЧАНИЕ Если двигатель запускается, но не работает, см. Индикатор низкого уровня масла.

Блокировка дистанционного запуска

Функция дистанционного запуска может быть заблокирована, чтобы исключить возможность дистанционного запуска генератора. Для блокировки дистанционного запуска, нажмите переключатель активации (1) (1, B), чтобы включить дисплей, затем нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку включения/выключения (1, Z) на генераторе. После этого индикатор на кнопке включения/выключения мигнет красным цветом 3 раза, указывая, что функция дистанционного запуска была заблокирована. Для разблокировки повторите данную процедуру.

При нажатии любой кнопки на брелке дистанционного пуска индикатор на кнопке включения/выключения будет 3 раза мигать красным цветом в случае блокировки, и 3 раза мигать синим цветом в случае разблокировки.

QPT™ (QUIET POWER TECHNOLOGY™) Рисунок 1

Данная функция позволяет снизить потребление топлива. Если переключатель QPT (E) ВКЛЮЧЕН, частота вращения двигателя будет возрастать по мере подключения электрических нагрузок и снижаться по мере их отключения.

Когда переключатель находится в выключенном положении, двигатель вращается с более высокой частотой.

Для временного аварийного электропитания посредством переключателя аварийного электропитания

Для подключения к электрической системе вашего дома необходимо использовать ручной переключатель аварийного электропитания, установленный квалифицированным электриком. При таком подключении должна быть обеспечена развязка между питанием от генератора и питанием от электросети, а также обеспечено соблюдение всех применимых законов и электротехнических норм.

Для восстановления электропитания посредством удлинительного шнура

Нагрузка генератора не должна превышать номинальную мощность при номинальных условиях, указанных в табличке с паспортными данными. Необходимо уменьшить нагрузку, если рабочий режим генератора выходит за пределы номинальных условий.

К разъемам 230 В переменного тока на генераторе допускается подсоединять только хорошо изолированные удлинительные кабели высокого качества, соответствующие требованиям МЭК (IEC) 60245-4. Осматривайте удлинительные кабели перед каждым использованием. Убедитесь, что все удлинительные кабели соответствуют номинальным параметрам и не повреждены. В случае эксплуатации удлинительных кабелей при температуре менее 40°C общая длина кабеля сечением 1,5 мм² не должна превышать 50 м, а кабеля сечением 2,5 мм² — 80 м.



ОСТОРОЖНО! Повреждение удлинительных кабелей или подключение к ним слишком высокой нагрузки может привести к перегреву, возникновению дугового разряда и возгоранию, что в результате может вызвать гибель людей или серьезные травмы.

- Электрическое оборудование, включая кабели и разъемные соединения, должны быть исправны.
 1. Установите сигнализаторы угарного газа.
 2. Эксплуатацию генератора с подключенными удлинительными кабелями необходимо осуществлять только на открытом месте вне помещений, на удалении не менее 6,1 м от жилых пространств. Выхлопная труба должна быть направлена в противоположную от помещений сторону.
 3. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ использовать удлинительные кабели, проложенные непосредственно в помещение, для питания находящихся внутри устройств.



ОСТОРОЖНО! Выхлопные газы содержат окись углерода — ядовитый газ, который может убить за считанные минуты. Его невозможно увидеть, а также почувствовать на вкус или запах. Даже если вы не чувствуете запаха выхлопных газов, вы все равно можете вдыхать угарный газ.

- Удлинительные кабели, проложенные непосредственно в помещение, увеличивают риск отравления угарным газом через отверстия, оставленные для прокладки шнура.
 - Если удлинительный кабель, проложенный непосредственно в помещении, используется для питания находящихся внутри устройств, оператор должен учитывать, что это увеличивает риск отравления угарным газом людей внутри этого помещения, и принимать на себя этот риск.
4. На случай использования генератора для временного аварийного электропитания в случае отключения электроэнергии установите ручной переключатель аварийного электропитания в кратчайшие возможные сроки.

Розетки на 230 В переменного тока, 16 А Рисунок 1

Используйте розетки (Q) для подключения электрических нагрузок, рассчитанных на однофазное напряжение 230 В переменного тока 50 Гц, потребляющих мощность до 3 680 Вт (3,68 кВт) при токе 16 А.



ОСТОРОЖНО! Напряжение генератора может вызвать поражение электрическим током или ожог, влекущие за собой гибель людей или серьезные травмы.

- НЕ прикасайтесь к оголенным проводам или розеткам.
- НЕ используйте генератор с изношенными, потертыми, оголенными или иным образом поврежденными электрическими кабелями.
- НЕ эксплуатируйте генератор в дождь или в сырую погоду.
- НЕ трогайте генератор или электрические кабели, стоя в воде, босиком, с мокрыми руками или ногами.
- НЕ разрешайте неквалифицированным лицам или детям осуществлять эксплуатацию или обслуживание генератора.
- Дети должны находиться на безопасном расстоянии от генератора.

Розетка на 12 В пост. тока Рисунок 1

Максимальный ток, обеспечиваемый на розетке на 12 В пост. тока (N), составляет 5 А (мощность 60 Вт). Розетка защищена от перегрузки с помощью автоматического прерывателя постоянного тока. Автоматический прерыватель срабатывает при возникновении перегрузки (кнопка выскакивает). Подождите несколько минут, и нажмите кнопку, чтобы вернуть автоматический прерыватель в исходное состояние.

Порты USB на 5 В пост. тока Рисунок 1

Максимальный ток, обеспечиваемый на портах USB (T), составляет 2,1 А при напряжении 5 В. Порт USB предназначен для зарядки большинства устройств с питанием от интерфейса USB через зарядный USB-кабель (не входит в комплект).

ПРИМЕЧАНИЕ Для обеспечения максимального выходного тока при зарядке устройств Apple используйте нижний порт USB.

ПРИМЕЧАНИЕ Только для зарядки ОИТ (оборудования информационных технологий).

Используемая мощность

Индикатор используемой мощности указывает процентную долю общей нагрузки генератора при помощи нескольких светодиодов. Первый зеленый светодиодный указывает, что генератор работает в нормальном режиме при нагрузке более 5%. Четвертый зеленый светодиодный загорается по достижении генератором 50% нагрузки. Последний желтый светодиодный загорается по достижении генератором 100% нагрузки.

Индикатор отбора мощности **ОК!**

Зеленый светодиодный индикатор отбора мощности загорается при работе генератора в нормальном режиме. Он указывает на то, что на розетки генератора подается напряжение. Этот индикатор также начинает мигать красным в случае перегрузки генератора.

Сигнализация перегрузки Рисунок 1

Светодиодный сигнальный индикатор красного цвета загорается в случае перегрузки генератора, после чего подача напряжения на розетки прекращается. Светодиодный индикатор отбора мощности при этом выключается. Если произошла перегрузка генератора, необходимо выключить и отсоединить все электрические нагрузки, нажать кнопку полного сброса (Main Reset) (Y) на панели управления генератором, а затем подключить и по одной перезапустить электрические нагрузки для продолжения эксплуатации в нормальном режиме.

Система отключения при обнаружении угарного газа (CO) Рисунок 1

Автоматическое отключение двигателя происходит в случае накопления опасного уровня концентрации угарного газа возле генератора или в случае отказа системы отключения при обнаружении угарного газа. После отключения световой индикатор (S) будет мигать не менее 5 минут в соответствии с таблицей ниже. Система отключения при обнаружении угарного газа НЕ заменяет собой необходимость установки сигнализаторов угарного газа. Установите сигнализаторы угарного газа с аккумуляторным питанием в жилых помещениях. Не запускайте генератор в замкнутых пространствах.

Цвет/Схема индикации	Описание
Красный ••• 	Скопление угарного газа возле генератора. Переместите генератор на открытый участок за пределами помещений на удалении 6,1 м от жилых пространств и направьте выхлопную трубу в противоположную сторону. Автоматическое отключение указывает на то, что генератор установлен в неподходящем месте. Проветрите помещения (например, откройте двери и окна), прежде чем возвращаться в них. Если во время эксплуатации данного изделия вы начинаете испытывать тошноту, головокружение или слабость, либо срабатывает домашний сигнализатор выбросов угарного газа, немедленно выйдите на свежий воздух. Вызовите экстренную службу. Возможно, вы отравились угарным газом.
Синий ••• 	Произошел сбой в системе отключения при обнаружении угарного газа.* Обратитесь к Официальному сервисному дилеру Briggs & Stratton.

*Синий индикатор мигает в течение 5 секунд при запуске генератора, что указывает на правильное функционирование системы отключения при обнаружении угарного газа.

Этап 5: Выключение генератора Рисунок 1 3

1. Выключите и отсоедините все электрические нагрузки от розеток на панели генератора. Не допускается выключать двигатель при подключенных к генератору и включенных электрических устройствах.
2. Оставьте двигатель поработать без нагрузки в течение нескольких минут для стабилизации внутренней температуры двигателя и генератора.
3. Нажмите любую кнопку на брелке дистанционного пуска (3) или нажмите кнопку включения/выключения (1, Z) на генераторе.

Техническое обслуживание

График технического обслуживания

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания, в зависимости от того, что наступит раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях обслуживание необходимо производить чаще.

Первые 5 часов
• Заменить моторное масло
Каждые 8 часов или раз в день
• Очистить загрязнения
• Проверить уровень моторного масла
Каждые 25 часов или ежегодно
• Прочистить воздушный фильтр двигателя ^{1,2}
Каждые 50 часов или ежегодно
• Проверить глушитель и искрогаситель ¹
Каждые 100 часов или ежегодно
• Сменить моторное масло ¹
Раз в год
• Заменить воздушный фильтр двигателя ^{1,2}
• Заменить свечу зажигания

¹ Выполняйте обслуживание в грязных или пыльных условиях чаще.

² Обратитесь к Официальному сервисному дилеру.

Общие указания

Регулярное обслуживание улучшает эксплуатационные характеристики и продлевает срок службы генератора. Для осуществления технического обслуживания обратитесь к официальному сервисному дилеру Briggs & Stratton. Работы по монтажу и капитальному ремонту должны выполнять только квалифицированные и специально обученные специалисты.

Гарантия производителя на генератор не распространяется на случаи, которые были вызваны неправильным обращением или небрежностью со стороны оператора. Чтобы гарантийное обязательство оставалось в полной силе, необходимо эксплуатировать и обслуживать генератор согласно данному руководству.



ОСТОРОЖНО! Для обеспечения безопасной эксплуатации оборудования используйте только оригинальные запасные части, изготовленные или одобренные производителем. Если у вас возникли вопросы по поводу замены компонентов генератора, посетите наш веб-сайт по адресу **BRIGGSandSTRATTON.COM**.



ВНИМАНИЕ Излишне высокая или низкая скорость работы может привести к незначительным повреждениям. Запрещено изменять настройки пружины регулятора, тяг и иных деталей с целью изменения скорости работы двигателя. Запрещено вносить изменения в конструкцию генератора.

Экологический стандарт EC Stage V: Значения выбросов CO₂

Значения выбросов CO₂ для двигателей Briggs & Stratton, соответствующих требованиям, можно найти на веб-сайте BriggsandStratton.com, введя «CO₂» в строку поиска.

Техническое обслуживание аккумулятора

Рисунок 2

Генератор оборудован цепью автоматической зарядки аккумулятора, которая заряжает аккумулятор при работающем двигателе. Если генератор не используется часто, аккумулятор необходимо подключить устройству подзарядки слабым током (не входит в комплект) для поддержания необходимого уровня заряда.

1. Снимите панель, которая находится перед аккумулятором.
2. Отсоедините двухконтактный разъем аккумулятора от генератора.

ПРИМЕЧАНИЕ Зарядный ток не должен превышать 1,5 А.

3. Следуйте инструкциям к устройству подзарядки слабым током.

Техническое обслуживание двигателя

Замена моторного масла Рисунок 5 6 7



ВНИМАНИЕ Избегайте продолжительных и повторяющихся контактов кожи с отработанным моторным маслом. На опытах с животными в некоторых лабораториях доказано, что отработанное моторное масло может стать причиной рака кожи. В случае попадания масла на кожу тщательно вымойте это место водой с мылом.



ХРАНИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ. БЕРЕГИТЕ ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ. СДАВАЙТЕ ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО В ПУНКТЫ СБОРА.

Заменяйте масло, пока двигатель не остыл после работы.

Порядок замены масла:

1. Снимите крышку над горловиной для заливки масла.
2. Извлеките пробку из отверстия для слива масла (5, В) и полностью слейте масло в соответствующую емкость.
3. Установите пробку для слива масла на место и надежно затяните. Извлеките масляный щуп (5, А).
4. Медленно залейте рекомендованное масло (около 20 унций (0,6 л)) в маслозаливную горловину (7). Подождите, пока масло осядет. Долейте масло до отметки FULL (заполнено) (6, А) на щупе.
5. При каждой проверке уровня масла вытирайте щуп насухо. Не допускайте переполнения.
6. Установите масляный щуп на место. Плотно затяните крышку.
7. Вытрите пролитое масло.
8. Установите на место крышку над горловиной для заливки масла.

Обслуживание свечи зажигания Рисунок 1 10 11

Замена свечи зажигания облегчает запуск и улучшает работу двигателя.

1. Открутите два винта на крышке обслуживания (1, К) и снимите ее.
2. Очистите зону вокруг свечи зажигания и снимите с нее колпачок (10).
3. Извлеките и осмотрите свечу зажигания.
4. Замените свечу зажигания в случае наличия точечной коррозии или нагара на электродах или трещин на фарфоровом изоляторе. Используйте рекомендованную запасную свечу зажигания. См. *Основные запасные части*.
5. С помощью проволочного щупа проверьте зазор между электродами (11) и при необходимости отрегулируйте его до рекомендованной величины (см. *Технические характеристики*).
6. Установите свечу зажигания на место и плотно затяните. Установите на место колпачок свечи зажигания.
7. Установите на место крышку обслуживания и вручную затяните винты.

Осмотр искрогасителя

Осмотрите искрогаситель на предмет присутствия следов повреждения или нагара. При обнаружении повреждений обратитесь к официальному сервисному дилеру Briggs & Stratton.



ОСТОРОЖНО! При соприкосновении с участком вокруг глушителя можно получить ожоги и серьезные травмы.

- Обращайте внимание на знаки безопасности, расположенные на генераторе.
- Не прикасайтесь к горячим деталям.

Хранение

Если вы не планируете пользоваться оборудованием более 30 дней, подготовьте его для хранения в соответствии со следующими рекомендациями.

Инструкции по длительному хранению

1. Очистите генератор как описано в разделе *Очистка*.
2. Выполните замену масла при разогревом двигателя, слейте масло из картера. Залейте масло рекомендуемой марки. См. раздел *Замена моторного масла*.
3. Добавьте в топливо специальный состав или слейте топливо из генератора, поскольку оно теряет качество при хранении более 30 дней.

Застоявшееся топливо приводит к образованию кислотных и смолистых отложений в топливной системе и на важных деталях карбюратора. Для поддержания качества топлива при хранении используйте стабилизатор топлива.

Если стабилизатор топлива используется в соответствии с инструкциями, нет необходимости сливать бензин из двигателя. Перед хранением запустите двигатель и оставьте его поработать 2 минуты, чтобы позволить стабилизатору пройти через топливную систему.

Если стабилизатор не был добавлен в топливо, необходимо слить топливо из двигателя в соответствующую емкость. Затем запустите двигатель и дождитесь, пока он остановится из-за полной выработки топлива. Рекомендуется также использовать стабилизатор топлива в емкости для хранения для сохранения свежести топлива.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливо и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны, что может вызывать ожоги, возгорания или взрывы, влекущие за собой смерть или серьезные травмы.

- Во избежание воспламенения паров топлива храните топливо вдали от котлов, печей, водонагревателей, сушилок для одежды и прочих приборов, в которых используется запальник или иной источник воспламенения.
- Прежде чем открывать крышку топливного бака для слива топлива, выключите двигатель генератора и дайте ему остыть в течение не менее 2 минут. Медленно отвинчивайте пробку для сброса давления в баке. Выполняйте слив топлива из топливной системы на открытом воздухе. Храните топливо вдали от источников искр, открытого огня, зажженных горелок и других источников возгорания.
- Регулярно проверяйте топливопроводы, бак, крышку и соединения на предмет наличия трещин и утечек. При необходимости замените.
- 4. Зарядите аккумулятор в соответствии с указаниями в разделе *Техническое обслуживание аккумулятора*.
- 5. Храните генератор в чистом сухом месте под подходящим защитным чехлом, не удерживающим влагу.



ОСТОРОЖНО! Чехлы для хранения могут стать причиной возгорания и, в результате, привести к гибели людей или серьезным травмам.

- НЕ накрывайте горячий или работающий генератор чехлом для хранения.
- Дайте оборудованию остыть в течение достаточного времени, прежде чем накрывать его чехлом.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель работает, но переменный ток на выходе отсутствует.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сработал один из автоматических прерывателей. 2. Плохое соединение или неисправный шнур. 3. Подключенное устройство неисправно. 4. Красный светодиодный индикатор непрерывно горит. Перегрузка или перегрев генератора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Верните автоматический прерыватель в исходное положение. 2. Проверьте и отремонтируйте. 3. Подсоединить другое устройство в исправном состоянии. 4. См. <i>Расчетная мощность генератора</i>. Нажмите кнопку MAIN RESET (ПОЛНЫЙ СБРОС)  на панели управления.
Двигатель работает удовлетворительно без нагрузки, но останавливается при подключении нагрузок.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перегрузка генератора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. <i>расчетная мощность генератора</i>.
Двигатель не запускается; глохнет при работе или запускается, но работает с перебоями.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Топливный клапан находится в закрытом  положении. 2. Загорается индикатор низкого уровня масла. Низкий уровень масла. 3. Загрязнен воздушный фильтр. 4. Закончилось топливо. 5. Провод свечи зажигания не подсоединен к свече. 6. Превышен максимальный уровень топлива. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поверните топливный клапан в открытое  положение. 2. Заполните картер до нужного уровня или установите генератор на горизонтальной поверхности. 3. Очистите или замените воздушный фильтр. 4. Залейте топливо в топливный бак. 5. Подсоедините провод к свече зажигания. 6. Подождите 5 минут и снова запустите двигатель.
Двигатель выключается и светодиодный индикатор CO Guard мигает красным (** **).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Генератор установлен в неподходящем месте. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переместите генератор на открытый участок за пределами помещений. Проветрите помещения (например, откройте двери и окна), прежде чем возвращаться в них. См. <i>Система CO Guard для отключения при обнаружении угарного газа (CO)</i>.

Во всех прочих случаях обращайтесь к официальному дилеру Briggs & Stratton.

Технические характеристики

Пусковая мощность (Вт)*	4 500
Номинальная мощность (Вт)**	3 700
Переменный ток	
при 230 В	16,1 А
при 12 В пост. тока	5,0 А
при 5 В пост. тока	2,1 А
Частота	50 Гц
Количество фаз	Одна фаза
Объем двигателя	224 куб. см (13,7 куб. дюймов)
Зазор свечи зажигания	0,7–0,8 мм (0,028–0,031 дюйма)
Емкость топливного бака	13,25 л (3,5 галлонов США)
Количество масла	0,6 л (20 унций)

Основные запасные детали

Свеча зажигания	.84001980
Моторное масло (канистра)	.100028
Канистра синтетического масла	.100074

Полный перечень запасных деталей и схемы представлены на веб-сайте BRIGGSandSTRATTON.COM.

* Значение относится к электрическому току, кратковременно вырабатываемому генератором для пуска электродвигателей, согласно стандарту 628K компании Briggs & Stratton. Оно не означает мощность, необходимую для обеспечения непрерывной работы электрического оборудования. Это значение равняется произведению максимального тока, который подается при пуске двигателя, и номинального напряжения генератора.

** Настоящий генератор соответствует требованиям стандарта EN ISO 8528-13:2016 «Агрегаты генераторные с приводом от поршневых двигателей внутреннего сгорания», Часть 13: Безопасность.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО НА ИЗДЕЛИЯ BRIGGS & STRATTON

Ограничение объема гарантийных обязательств

Компания Briggs & Stratton обязуется в течение гарантийного периода, определенного ниже, производить бесплатный ремонт или замену любых деталей, имеющих дефекты материала и/или производственные дефекты. Транспортные расходы, связанные с доставкой изделий, отправляемых для ремонта или замены по настоящей гарантии, должен нести покупатель. Гарантия действительна для сроков и условий, указанных ниже. Для проведения гарантийного обслуживания обратитесь к официальному сервисному дилеру Briggs & Stratton. Для поиска ближайшего дилера воспользуйтесь нашей картой поиска дилеров на www.briggsandstratton.com. Покупателю необходимо связаться с уполномоченным сервисным дилером компании Briggs & Stratton и предоставить оборудование для осмотра и проверки.

Прочих прямых гарантий не существует. Подразумеваемые гарантии, включая гарантии коммерческой пригодности и соответствия конкретному применению, ограничены гарантийным периодом, указанным ниже, а также гарантийным объемом, предусмотренным законодательством. Ответственность за случайный или косвенный ущерб исключается в той степени, в которой это предусмотрено законодательством. В некоторых штатах или странах запрещено ограничивать период действия подразумеваемой гарантии, а в некоторых штатах или странах запрещено исключать или ограничивать ответственность за случайный или косвенный ущерб. Таким образом, приведенные выше исключения и ограничения, возможно, не будут распространяться на вас. Данная гарантия предоставляет покупателям определенные юридические права. Также у вас могут быть и иные права в зависимости от действующего законодательства вашего штата или страны.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Личное использование	Коммерческое использование
36 месяцев ▲	12 месяцев

▲ Аккумулятор (если входит в комплектацию) 3 месяца некоммерческого использования.

** Для Австралии: наши изделия обеспечиваются гарантиями, которые не могут быть исключены согласно закону Австралии о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену изделия или на возврат уплаченной за него суммы в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за прочие обоснованно прогнозируемые потери и убытки. Кроме того, вы имеете право на ремонт изделий или их замену, в случае если их качество неприемлемо, а неисправность является незначительной. Для проведения гарантийного обслуживания найдите ближайшего официального сервисного дилера с помощью нашего дилер-локатора на веб-сайте BRIGGSandSTRATTON.com или позвоните по телефону: 1300 274 447, или отправьте электронное письмо по адресу: salesenquires@briggsandstratton.com.au, или отправьте обычное письмо по адресу: Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Австралия, 2170.

Гарантийный срок начинается с даты приобретения первым розничным или коммерческим потребителем. «Личное использование» означает индивидуальное использование устройства на личном участке розничным потребителем. «Коммерческое использование» означает все иные варианты использования, включая использование в коммерческих целях, для получения дохода или сдачи в аренду. Как только изделие побывало в коммерческом использовании, оно сразу же переходит в категорию «коммерческого использования» в рамках настоящих гарантийных условий.

Сохраните свою квитанцию, подтверждающую покупку. Если при обращении за гарантийным обслуживанием не будет предоставлен документ, подтверждающий дату первой покупки, для определения гарантийного периода будет использована дата изготовления продукта. Для получения гарантийного обслуживания оборудования Briggs & Stratton не требуется проходить специальную регистрацию.

ИНФОРМАЦИЯ О ВАШЕЙ ГАРАНТИИ

Гарантийное обслуживание осуществляется только уполномоченными дистрибьюторами компании Briggs & Stratton. В большинстве случаев гарантийный ремонт производится в рабочем порядке. Но иногда требования произвести гарантийное обслуживание не являются обоснованными. Данная гарантия покрывает только дефекты материала или производства. Она не покрывает повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, неправильным техническим обслуживанием или ремонтом, нормальным износом или использованием просроченного топлива или топлива, не одобренного к применению.

Неправильная эксплуатация и нарушение норм эксплуатации. Нормы эксплуатации и правильное использование данного изделия описаны в руководстве по эксплуатации. Эксплуатация данного изделия в виде или форме, не описанных в руководстве по эксплуатации, а также эксплуатация изделия после повреждения не покрывается данным гарантийным обязательством. Гарантия также не предоставляется, если был удален серийный номер изделия, если изделие было каким-либо образом изменено или модифицировано или если на изделии имеются признаки нарушения норм эксплуатации, например, повреждения от ударов или коррозии, вызванная водой или химическими веществами.

Неправильное техническое обслуживание или ремонт — Техническое обслуживание данного изделия должно проводиться в соответствии с порядком и графиком, приведенными в руководстве по эксплуатации. При ремонте изделия должны использоваться только оригинальные детали и запчасти компании Briggs & Stratton или их аналоги. Данная гарантия не покрывает повреждения, возникшие в результате использования других деталей и запчастей.

Нормальный износ. Как и любое механическое устройство, ваше изделие подвержено нормальному износу даже при надлежащем техническом обслуживании. Гарантия не покрывает ремонт в случае выхода из строя детали или всего изделия вследствие естественного износа. Сменные детали и детали, подверженные износу, например, фильтры, ремни, режущие ножи, тормозные накладки (кроме тормозных накладок двигателя), не покрываются гарантией вследствие характеристик износостойкости, кроме случаев, когда повреждение вызвано дефектом материала или производства.

Просроченное или топливо, не одобренное к применению - Для нормальной работы данному изделию требуется свежее топливо, удовлетворяющее требованиям, приведенным в Руководстве по эксплуатации. Повреждения двигателя или оборудования, вызванные использованием несвежего или неразрешенного топлива (например, марок E15 и E85) не покрываются гарантией.

Прочие исключения. Данное гарантийное обязательство не распространяется на поломки, вызванные аварией, ненадлежащей эксплуатацией, модификациями, изменениями конструкции, ненадлежащим техническим обслуживанием, замораживанием или вредным воздействием химикатов. Также исключается применение оснастки и дополнительных приспособлений, не входящих в комплектацию изделия. Гарантия не распространяется на оборудование, использованное в качестве основного источника питания вместо использования штатного источника питания, а также на оборудование, использованное в системах жизнеобеспечения. Данное гарантийное обязательство не относится к бывшему в эксплуатации, отремонтированному или демонстрационному оборудованию или двигателям. Данное гарантийное обязательство также не распространяется на поломки, вызванные стихийными бедствиями и другими форс-мажорными обстоятельствами непреодолимой силы.

80088366EN (Ред. А)

11

